

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

23 NOVEMBRE 1979

PROJET DE LOI modifiant le Livre premier, Titre V, du Code de commerce

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾

Article 1.

L'article 71, alinéa 1^{er}, 1°, du livre premier, titre V, du Code de commerce est remplacé par le texte suivant :

« 1° être un ressortissant d'un Etat membre de la Communauté économique européenne et jouir de ses droits civils; »

Art. 2.

A l'article 73 du livre I^{er}, titre V, du même Code, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le nom d'un ancien associé peut toutefois, moyennant l'accord de l'intéressé, être maintenu dans la raison sociale.

» Ce maintien n'emporte pas de responsabilité du chef des engagements de la société envers des tiers.

» Le maintien du nom d'un ancien associé dans la raison sociale d'une société en nom collectif ou d'une société en commandite simple fera l'objet d'un acte modificatif de

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

256 (S.E. 1979) :

— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

22 novembre 1979.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

23 NOVEMBER 1979

WETSONTWERP tot wijziging van Boek I, Titel V, van het Wetboek van koophandel

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

Artikel 1.

Artikel 71, eerste lid, 1°, van boek I, titel V, van het Wetboek van koophandel wordt door de volgende tekst vervangen :

« 1° onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap en het genot hebben van zijn burgerlijke rechten; »

Art. 2.

In artikel 73 van boek I, titel V, van hetzelfde Wetboek, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De naam van een gewezen vennoot mag evenwel met de toestemming van de belanghebbende in de firma behouden blijven.

» Dit behoud brengt geen aansprakelijkheid met zich uit hoofde van de verbintenissen van de vennootschap tegenover derden.

» Het behoud van de naam van een gewezen vennoot in de firma van een vennootschap onder firma of van een vennootschap bij eenvoudige geldschieting dient het voor-

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

256 (B.Z. 1979) :

— N° 1 : Wetsontwerp.
— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

22 november 1979.

l'acte constitutif qui sera déposé et publié par extrait comme il est prévu à l'article 10 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

» Le nom de l'ancien associé, d'une part, et ceux de tous les associés indéfiniment et solidairement responsables, d'autre part, doivent être mentionnés sur les bordereaux de toutes opérations ainsi que dans toutes les publications, lettres et autres documents émanant de la société et à destination de tiers, de manière à faire apparaître ceux des associés qui sont indéfiniment et solidairement responsables des engagements de la société.

» Le Roi peut prescrire des mesures complémentaires de publicité. »

Art. 3.

A l'article 91 du livre premier, Titre V, du même Code, modifié par les arrêtés royaux n° 178 du 20 juin 1935 et n° 61 du 10 novembre 1967, sont apportées les modifications suivantes :

1° au deuxième alinéa, les mots « six années antérieures » sont remplacés par les mots « trois années antérieures »;

2° au troisième alinéa, les mots « dix ans » sont remplacés par les mots « cinq ans ».

Art. 4.

Dans l'article 101, alinéa 2, du livre premier, Titre V, du même Code, modifié par l'arrêté royal n° 178 du 20 juin 1935, les mots « dix ans » sont remplacés par les mots « cinq ans ».

Bruxelles, le 22 novembre 1979.

Le Président du Sénat,

werp uit te maken van een akte houdende wijziging van de oprichtingsakte, die neergelegd en bij uittreksel bekend zal moeten gemaakt worden zoals bepaald door artikel 10 van de samengeschakelde wetten op de handelsvennootschappen.

» De naam van de gewezen vennoot eensdeels en de namen van de onbepaald en hoofdelijk aansprakelijke vennoten anderdeels moeten worden vermeld op de borderellen van alle verrichtingen en in alle van de vennootschap uitgaande en voor derden bestemde publikaties, brieven en andere dokumenten, derwijze dat blijkt wie van de vennoten onbepaald en hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de verbintenissen van de vennootschap.

» De Koning mag aanvullende publiciteitsmaatregelen vaststellen. »

Art. 3.

In artikel 91 van boek I, Titel V, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de koninklijke besluiten n° 178 van 20 juni 1935 en n° 61 van 10 november 1967, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « zes voorgaande jaren » door de woorden « drie voorgaande jaren » vervangen;

2° in het derde lid worden de woorden « tien jaar » door de woorden « vijf jaar » vervangen.

Art. 4.

In artikel 101, tweede lid, van boek I, Titel V, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 178 van 20 juni 1935, worden de woorden « tien jaar » door de woorden « vijf jaar » vervangen.

Brussel, 22 november 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

R. VANDEKERCKHOVE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.